

Дунэз:

1 арлы 1 м. 20 к.

1/2 — — 70 к.

Войнаысь



и в о р.

Кык арня-

скын одйг-

пол потэ.

Адресэз: г. Вятка, Губернская Типография.

6-го мая 1916 года.

№ 6-й.

Войналэн 89 да 90-ти арняёсаз.

Та арняёсын **Кавказской** фронтын лек жугыськисы. Та жугыськон дырья **Кавказысь**, **Черной** моряись, аслам турокуёслэсь туж юн юнматэм портэсэ басьтйзы. Со портлэн **Трапезунт** нимыз. Трапезунтэз бастон котыр туж юн лек **Кара—Дереси** шурын жугыськйзы. Трапезунтэз турокуёс лекос юн өз возмалэ; отысь чисто уальлэ заводьёсты потылйзы, но со понна карез одйг-но сьрытэк быдэс шедиз. Трапезунтэз бастэм бере турокуёсты ульяку аслам 7 офицерзэс да 190 салдатэс плэнэ бастыллялэм.

Кавказской фронтлэн мукет азьёсаз-но туж юн лек жугыськйзы, но кудлань ужлэн луэмез каль, тодымтэна. **Чорохь** дорын **Байбуртской** палан туж данак пол уаче шумит штыкен бычкыськыны вуылйзы. **Битлис** котырын аслам турокуёсты вормыса ношик азьлань мыныллялэм.

Уй пал фронтын номре-но выль воёкымтэ. **Икскюль** котырыннэ нёмецёс быдэс арня ыбылыськйзыик. **Якобштат** котырыти да **Двинск** котырыти ичи почи жугыськйзыик.

Апрёль толйзылен 5 нуналаз уин **Гарбуновка** дорын штыкен лек жугыськйзы. **Двинск**, **Дрисвяти** ты **Мадь-зіоль** котырёсыти оксёрнэ жугыськйзы. Та нуналэик **Гиновки** дорын лек жугыськйзы. Штыкен жугыськем бере нёмецёс аслэсьтым кёняке окопёсмес бастыллялэм вылэм, но аслам золгес бдяса нёмецёсты, туж зёк изьян лэсьтыса, ульяллялэм.

Уй пал фронтлэн шорытиз туж каньыл ортчиз. Ожёт ичи почи гинэ валче вуылйзыик.

Галициян Стрып котырыти зечнэ ацке жугыськйлялэм. Март толйзылэн 31 нуналаз **Стрып** шур ылысь бастэм интймес нёмецёс бастыны туртско вылэн, но со туртскемзы токма гинэ луэм.

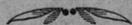
Верден котырын дугдылтэк кык толйзы жугыськони. **Маас** шурлэн пальян палаз нёмецёс быдэс арня ёже артиллерійской тыл возыльлялэм. Французёс татын жугыськем бере апрёль толйзылэн 9-ти нуналаз 4 офицерзэс да 200 солдатэс плэнэ бастыллялэм. Сьрезэ кёняке окопёссэс бастыллялэм.

Нёмецёс кылем арняе азьлань мынэм ёвёл, аслэсьтызы окопёссэс сетыллялэм.

Маас шурлэн пальлян палатизно лек жугыськыльлям. Штыкен апрѣль толйзылэн 4 нуналаз туж юн лек жугыськыльлям.

Татын штыкен жугыськыку нѣмецѣс туж юн трос калыксэс бытыльлям.

Кыктэтѣз штыкен жугыськон апрѣль толйзылэн 7-ти нуналаз вълэм. Та нуналэно нѣмецѣс туж трос калыксэс бытыльлям. Французѣс ок 600 котыр нѣмецѣслэсь салдатэс плѣнэ басытыльлям. **Верден** дорысь французѣс нѣмецѣслэсь 16 офицерзес да 700 котыр салдатѣсэс плѣнэ басытыльлям.



Адями кӧня сылэ?

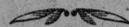
Нѣмецѣс одйг адямизэс 300 манет лыдъчло.

Соослэн калыксы кулэм беразыно 300 манет пайда лэсьто. Соинйк соос войнае виэм калыксэс нокуно отцы уг аналто, а вагонэ тырыса туж юн кыдеке нуо. Кызы бен меда соослэн одйг адямизы кулэм бераз но сомында пайда пыртыны быгатэ? Сое туж юн тумошно лякытэм-но мачко. Войнае виэм калыксэс соос ныль-ныль муртэн валче керттыса вагонэ тырыса сутонни интйе келяло. Сутоннын, солы понна юри гур лэсьтэмын. Кулэм калыкѣсты чисто гурэ тырыса суто. Сутэм бере адямилэн туж трос кӧйыз потэ. Адямилэсь кӧйзэ соос пуштысь снаряд лэсьтыны каро. Кӧй сяна адямилэн туж данак лы егырез луэ. Лы егырез соос краска, вакса, сахар, макарон лэсьтыны каро. Соос кулэм адяміессылэсь озь 300 манет потто.



Войнае бырем солдатѣслы Карьилэ часовня лэсьтон сярись.

Майлэн 14 нуналаз 1915 арын, Карьил нимѣем гуртысь уртмортѣс (Балезинской приходысь), та войнае бырем солдатѣслы поменка карон понна, часовня лэсьтыны приговор пуктыльлям. Начальстволэсь разрѣшенія басытыса, октябрлэн 24 нуналаз 1915 арын часовнязылы интино поныльлям-ни. Инти поныкузы черкысь крестной ходен веттыльлям. Сое тодыса калык Инмарлы восяськыны олокытысь кыдѣкысь но лыктылэм. Кулэм солдатѣс понна восяськэмез кылыса олокытсы сюлэмѣссы вуылызы. Трэсез бордыса но восязы Инмарэз мед та часовняез вуттыны юртто шуса. Та часовняин Троица субботае да сизил Димитриевской субботае вуттыны пӧнна зӧк посноеник (косутѣнэйк) ужаны кускизыни. Инмарэ, соѣслы юртты. **Сеященникъ Іосифъ Утемовъ.**



Юрте.

Іюль толэзь орче вал ни, зег аран вуэм вал ни. Лудѣсын зег юн далтэм вал. Адыміос шум потыса араны кучкизы ни. Соослэн шум потон нуналѣссы трос ӧз лу: тӧл потйз-но, кытцен-ке сьӧд пилем лыктыз, йӧ (град) зорыны кучкиз, вичак зегзэ араны ярантэм лэсьтйз. Адыміос тросэз со арзэ зегтэм кылызы.

Со арѣсы кадъ, зеч гине-шум потыса улон дырря, йӧ зорэм кадъ война потйз. Ачимес сое ум-но малпаське, ум но чаклаське вал. Тросез аслам Государмылэн муртѣсыз

кудыз кытцы кошкемын вал. Кудыз ужаны, кудыз мѣста утчаны, кудыз дышечкыны заграницае музон Государлэн музѣмаз но кошкемын вал. Соку германія война поттиз, кинь кытын вал отцы—ик кылиз. Франція музѣме, Англія музѣме шөдемѣсыз тросэз Французѣсын чоч воевать карыны добровольно мынызы (волонтеры).

Аслам тушмонѣсынымы—германэн жугысыкыса тросэз соес ыбрзэс сюе понызы. Тросэзлэн соёслэн отцы (заграницае) нылѣссы-пюссы-семьязы сюдысѣтэм кылызы. Пособія но соёс ичи басыто, родняссы соёслэн но отын өвөл. Аслам татын сиротаёслы—салдаткаёслы кызы-ке но юрто: гырыны но, араныно, культозэ вортыны но, кутцаны но юрто, отын өвөл соёслы юртысез, трос дырѣя соёс сютэк но уло дыр.

Зеч муртѣс! Инмар понна, ачидэлы зеч луон понна, лулѣсдэс мозмытон понна, эн вунэтэлэ соёсты. Соёслэн шюс муртѣссы—айоссы ачимес понна, ачимеслы-ик зеч карон понна германэн жугысыкызы!

Огніад, либо трос чочен, посылка-но, коньдон соёслы лэзелэ вал. Тазь кулэ лэзыны.

Петроградъ, Баскова ул. 9., въ редакцію „Русскихъ записокъ“ для пересылки въ Комитетъ помощи русскимъ волонтерамъ въ Парижѣ.

Свящ. В. Кузьминъ.



Война геройёсты ворцытэ.

Война жуткэм бэрэик отын-татын, войнаысь геройёс сярэсь, газетэ гожъяльлязы. Али одйг газетно геройёс пумысь вератек уг моз-

мы. Газетѣс вылысик тырос геройёс шуса малпаны кулэ. Соос бадзым ужзэс-но пичи шуо. Тужйк видно соослэн бадзым уж лэсьтэмзы потэ.

Тани сэсыртэм салдат, Георгіевской киросэн, бурмэмзэ шэдыса ношйк войнае куриськэ.

— Инмарлэсь кышка, Иван, тонэ вѣдь гуртэ лэзозы, малы тон ношйк войнае мыныны туртйськод? синвуосыз потса кышноэз солы шуэм.

Э, урод кышно, Иван серекъяса шуэм. Ма тыныд умойтэм, ношйк Егоріяз вае. (Георгіевскій кирос вае). Таѣе ужѣс туэ туж тырос. Больничайн кыльлись салдатѣс өжыт бурмын өдъялокэ, сокуик войнае куриськэ. Туж юн сэсырмемѣсыз, но гуртэ бэртонзэс уг поттыло; огеzлы быдэ войнае мыныны турто.

Тани казаклэн пуля бам пырпырса ымтйз кылзэ, пинѣссэ исатэк потэм. Кызы озы луиз шуса солэсь юакузы, со серекъяса тазы верам: Кысыса сылй; ымысѣтым чынэн чоч пуля, нокытймэ сэсыртытэк, потйз. Баммэ пичит гинэ пась карем; э, олло лэся бурмэмин. Угно, тодйськы малы монэ татын жэгатыса вожо? Юлтошѣсы ужало, мон дак бамэным тяпайтйськэ.

Лееръ нимѣем офицеръ Сталупен котырын салдатѣсызлэсь ужзэсь адзыса тазы мадыськэ: Мынам салдатѣсы пöлын 15 кузя пулеметной ротасы салдатѣс-но вал. Соос туж зол пулеметэн ужало. Та пулеметѣс котырын вырись егит Максимъ Кошеваровъ нимѣем салдат вал. Со туж зöк бадзым уж лэсьтйз. Салдатѣсы вылэ нѣмецкой бомба уьса, троссэ салдатмэ изъянтйз. Витез пулемет котырын вырись сал-

датъёс-но номырзы кыльтэк быризы, куатетиезлэсь куксэ ичкалтыса нуиз. Максим Кошеваровлэн кукыз ичкалткэм. Сое лазаретэ нуны медо вал-но, ачиз мон татчы кылё шуса куриськиз. Пыдзэ биньса Максимъ Кошеваровез кельтйзы. Нъмецъёс матэ вуоин вал. Максимъ Кошеваровъ кылэм товарищъёсыныз, пыдыз жалъ кэно виръ кошкэ вал, нъмецъёсты пуламетъёсынызы ыбылыны ӧдьязы. 10 мурт быдэс полк нъмезез турнаса куштйзы. Татын командовать Максим Кошеваровъ кариз. Полкын 4 сюрс пала калык луэ. Со мында калыкэз вӧдь быдтоно, соинйк кызы соосты уд ушъя, кызы Георгіевской кирос уд сёты, Леер шуиз. Леер шуиз: „Мон-пэ учкыса турнамзэс соослэс нъмецъёсты сылй. Солэн косемезя 9-лы быдэн одиг 4 степени Георгіевскій кирос сётйльям, Максимъ Кошеваровлы 4 да 3 степени Георгіевскій кирос онильям.

Асьмёс да нъмецъёс.

Асьмэ дйне плънэ нъмецъёс шӧдӧкэ, тужйк умой уло. Пицалтэм адымёз малы исалод, со ма асьмэлы урод лэсьтоз-на, солэн-но вӧдь дунненын улэмэз потэ, салдатъёсмы шуо. Нъмецъёслэн салдатъёссы асьмэ плънэ шӧдем калыкэз туж урод воӧ.

Развӧдчикъёсмы одйг нъмезез кутса ротаямы вайльям. Нъмецъ одйг-но ӧуч сямен вераськыны уг быгаты вылэм, соинйк салдатъёсмы вераськэмзы потса со котырын сылйльям. Кытыськӧ отысь офицер вуэм. Со нъмецъёс сямен вераськыны быгатэ вылем, соинйк нъмецен-

но, нъмецъёс сеен вераськыны кутскэм. Кыпноэз ваян? шуса офицер юам. Нъмецъ шуэм: „куинь мынам кыпноое“ шуса верам. Офицер ношик: кэня солэн пиналыз? шуса юам. Нъмецъ солы верам: 6 кузя, шуса. Офицер салдатъёсмы шоры бӧрыцкэм-но, сэрэ шуэм: „э, шуттэм адыми солэн-но гуртаз пиналъёсыз бӧрдо вылды“, шуса. Полтеник кондон корманысьтыз (ӧпысьтыз) басьтэм-но нъмецлы сётэм. Гуртад письмо ыстыны-кодъ яралоз шуса. Нъмецъ басьтэм-но, ачиз асьсэ гумага кондонзэс офицермылы сётэм. Сэре нъмезез мукӧт плъннй нъмецъёс полы нуильям.



Стефан Временчуклен войнаин урадзиса кулэмэз.

Та бадзим война дырья, тросэз русской калыкъёс— асьсэс Россіез яратысен возматйзы, тросэз— Россия понна улонзээс-но курадзиса быттйзы.

Сентябрь толызлэн 7-й нуналаз-асьмэ салдатъёс— Иквален огпалаз, **Балалокка**—гуртын, австриёс ачмеды лужкэм возмаса уло вылем,

Бабалокка—Гуртысь, Стефанъ-нимо одиг крестьян сое педьса, лужкэмен пыжэ пуксиса, ачмэ салдатъёс дорэ выжем, австриёслэсь кытын вацкыса улэмзэс чисто шӧдем. Пеймытэн ношик гуртаз выжем, пуля етӧмлэсь вань семьяеныз гуэ вацкэм.

Стефанъ верамья салдатъёсмы, пушкаен понер ыбылыса, тросэз соесты быттыльям; кылэмэз тӧле пегзильям. Ваньзэс кутылыны быгатом-оло шуса, салдатъёсмы уиськы-

са мыныльям. **Иква**-вуэз выжыллыны Стефан-ик пыженыз юрттэм.

Солдатъёсмы тэле вуыса, австриёс шоры шедильям. Мозмыцкыны соёс шорысь ношик Стефан-ик юрттэм: **Иква**—вуэз пыженыз берлянъ выжытылэм. Салдатъёсмы одигзы-но ранишь лутэк—окопе вацкыны быгатыльям.

Стефан гуртаз бертэм берэ, австриёс ки-улэ педем. Солдатъёсмылы юрттэм понназ, мугорзэ штыкэн бычкыльям, жилаёссэ вандылыльям, ымзэ-нырзэ-но чисто сёрыльям. Чидамтэевыз Стефан уйбыт: „Эй мумые,—мумые секыт уйнунал мыным вуиз!“ шуса, черекъясъкэм. Стефанлэн та куараез ачмэ окопэ-ик кылыськэм.

Чукна нуналэ, **Бабалока** гуртысь австриёсты, салдатъёсмы ыбылыса ульяны быгатыльям, Стефанлэсь мугорзэ миськыса сие ватыльям.

Такэм государэзно, Россіязно яратэмэз понна, салдатъёсмылэн ырзы Государлы письмо кэлям.

Государмы та письмоз лыдзиса тазы приказ сётэм:

1) 1915 арын, декабрь толызьлэн первой нуналысеныз, Стефанлэн мумизлы-но-кышноезлы но кулытчезязы-кажной ар-360 манет пенсия тырыны.

2) Пиёссэ солэсь: Макар, Леонтій, Θεодорэзно, казнаен дыпетыны.

3) Стефанлэсь улэмзэ-но, курадзиса войнаин бырэмзэ-но, ванъ Россіясъ калыклы тодыны понна, газетэ-но книгаено гожтыны, шуса.

Стефан Временчуклэн гуртэз-но, улонни мбстаез-но: Волынской губернія, Дубенской уёзын, Бабалока гуртын^н вылэм.

Священникъ **Е. Евсёвъ**.

„Печи Митя“.

Али та аслам зёк бадзым война дыря кычезно угна жугыськы. Зокъесызно, печіёсызно, кышноезно ваньни. Отысьно, татысьно ялам печи муртъеслэн ужъёссы сярсысь кылыськэ. Отись-а, оло озы мынса гинэ беда соес войназ шедё? Прочно соесты отсы уг лезы но, мылы потэмен лупкэм пырыны туртско. Кудиз озы педыса чебер гербер сясыка кадъ улонзэ жалятэк, войналэн азыпалазик потэ, кудиз шуге лэкэ усэм солдатъёсты октыса чередиса улэ, кудиз сіон юон вортыса улэ, маринкэ-ик юртыса тупмонэз ульяны быгатон понна. Тани одиг печи муртлэн войнаин улэмэз сярсысь кызы верало. Одигпол пэ Петроградской вокзалын даскык аресъем мурт солдатъёслэн ырзы (начальникзы) доры мыныса тази пуса верам: „али та война дыря шудо адяміос ваник. Начальникзы юа: „тона оло шудо?“ „Овол, братъёсы, юлтошъёсы. Мон самой шуттэм дуннее вордскыськэм“. „Малы?“ „Войнаэ уг басьто. Братъёсы юлтошъёсы кэмалась жугыськони. Георгіевскій киросно басьтйзы-ни. Мон кэмалась пырыны войнаэ туртскыськонино, но кызы но уг быгатскы. Э! кызы гинэ меда каромни? Ти но а монэ уд басьтэлэ. Али мынам нокинэ но өвёнъ. Аимэ нбмыцъес гуртмэс басьтэм берэ вйзы, монэ кіулазы басьтилизы, но пегзыны быгати. Тарзэз мон соеслэсь интыессэс ыжыт тодыськони. Со печи муртлэсь верамзэ кылыса, салдатъёслэн ырзы вальё сіон нуллон борды басьтэм. Отын сое котькин яратэм. Нималыям Митя шуса. Со Митя уж

өвөл дырья ыбылыськыны дышетскэм, кудыря войналэн азыпалаз но потылэм. Озы квинь толэзь ёж улэм. Одиг пол Митялэн ротаез юн урод азэ шәдем. Нёмыцёс одик котырэ жугыськэмысь дугдылызы. Асламно дугдызы. Салдатёсты но отысь бастизы. Возьманы Митялэсь ротазэс гинэ кэльтизы. Кошкыса гинэ берпалась вуизы, нёмецёс урмысаик лыктыны кускизы. Берпалан юнмацкыны вуон понна, Митялэн ротаэз урмэм адымюсты но возыны кускизы. Нёмецёс номырэно карыны оз быгатэлэ. Кык нуналыкын котырэсэ котыртыны быгатылъям. Аслам шитпальёссэс кязы кутыса кэч кадь возьмасыкыны кутскыллям. Ыбылыськэмысь соёсно аслам-но дугдылъям. Нёмецёс ыжыт улыса кырзяны кутскыллям. Уй шор азэ чусе луэм. Ыжыт улыса шыштыр паштыр кварэм кваракыллям. Ваньзы ыбылыны дасяскыллям. Соберэ ыжыт улсана кваракыло; „асламёс, дасяскэлэ,— лыктэлэ мынам борсям, мон сюрэс шетти?“ Со адыми Митя вилэм. Сюрес утчаны шеттэм ветлэм сюлэг гоп. Со гопыки ивань ротазэ поттизно, ачиз кулыса потиз. Нёмецёс соеслэс потэмзэс шодыса ыбылыны кускизы-но, Митялы еттизы. Митяез юлтошгёсыз вирполысь поттизы ни. Потэм бере ватизы но, шаяз сад пуктизы. Тини кышээзно али аслам войнаин өвөл.

Плёнын улысьёслэн верамзы.

Асням плёнын улысь германіаос тази шуса верало-ни: „кызы меда тарэзэ милям жугыськозы-на кып-

ноёсмы, шіосмы сютэк уло. Тросэз сютэк кулйзы-ни. Ми но сютэк улыськом шуса гожто. Верден дорын ужгёсно урод мыно шуса аслам гожто. Апрульлэн первой число котырысэн котя сиюнгёсты но угни лезё лезылыны. Няньмы өвөл, вальёсмы өвөл, пудо животгёсмы өвөл. Маингинэ меда уломы но? Э! Инмарэ Кылдысинэ кызыкэкэ но тупатыни. Ми котя плёнын сютэк ум кулэ. Ялам кызыкэ озь көтмэс тром. Гуртын кызы гинэ улозы. Нянь өвөл, ужаны кванер кыпноесты яламысто. Сютэк трос-а ужалот-на? Озы бен меда зучёсты вормот-на? Соеслэн али котьмазы вань. Номырлэсьно уг ёрмо. Кавказын ужгёссыно зечь мыно. Эрзэрүмэз, Трапезунэз бастизы, тарэзэ англичангёсын валче карыськызыкэ, Константинополь дорыно пумэн вуозы. Соку меда милям ма сиюзы? Турокгёс ошгёссэс узни сётэлэ. Ошгёссы интые шыргёссы шат лыктозы-но. Оло шыргёсты сиюзыни. Тинез тинь плёнгёс вераскыллям. Оло юрикэ кинлы озь верасалзыкэ ой но оскысално, огнязы ассямэназы вераскэмзэс кылыллям. Токма узлу дыр. Созьгесик мукэт азын но верало.

С. Волковъ.



Салдатёсмы жалясько.

Шумпотыса лыдзысько,
Гожтэд вукй войнаись.
Салдатёсты жалясько,
Ми понна курадзылэмысь.
Отын служба укыр секыт.
Сое мон туж шедысько.
— „Юрты, Инмаре, Тыныд
Оскысьёслы!“ шуысько.

Сюлмысеным вѳсяськысько,
Вордцкем муземез утемысь.
Быремзылэсь туж кышкасько,
Нѳмец жалятэк ыбемысь.

Корка кылем пинальѳс
Дядя бѳртэмез юало.
Бѳрдуса ужась нѳнѳс
Война быремез возмало.

Калык церковын вѳсяське,
Пиддаса, арня вуыкы.
— „Пыд—уламы лѳгыт,—шуэ,
Тупимонѳз, война мыныкы.

Любитель поэзи.



Ефрейторъ Аграфена Ивановна.

(Окончаніе).

— Ефрейторъ Аграфена Ивановна Карташова, шуса картузь бордаз кизѳ поныса ас сярисьтыз кышноѳслы вера.

— Кышноѳс вичаксы солѳн котыраз султйзы.

— Войнае-а ветлйд?

— Жыны ар улй.

— Нѳмецѳсты жугид-а?

— Жуги.

— Пушкаен-а ыбылйд?

— Ой, мон рядовойын улй.

— Иське штыкен бычкид?

— Штыкен бычкыськыны ѳм вуылѳ, пуляен акыльтытылй.

— Кѳня арѳс-ни тон?

— Кызь квинь.

— Псковскойысь-а?

— Смоленскойысь.

— Соин мон юасько: Псковскойѳс лекос шертчйесь луо. Кудйз-ке кышно мурт черодѳзтѳм дырѳя копардѳ басьтыны туртске—со Псковскойысь луѳ

— Копар салдатлѳн бордаз уг лу. Солѳн бордаз санапал (питшал) да патронѳс луо.

— Али тон нышна такем егитна, салдат санапал секыт, кызы тон сое vormыськод?

— Капчизѳ мыным сетйзы.

— Аграфена Ивановна, вай мон ырѳдѳ—но майталало, тыбырѳдѳ-но мисько, шуса пересь кышно-мурт ѳетске.

— Салдат мон, озь нуныськыны мыным уг яра.

— Кулѳ ке тыбырѳдѳ но альляло, мынам вѳнике лекос небыт.

— Тау, пересь, тау.

Ныл-кышно ефрейторъ кылыськонне картуззѳ ѳогѳ ошыса мистаськонняз пыриз.

— Дас вить минут котыр ортчуса кышноѳс огез-огез ефрейторѳз, ѳеч-а пырид Ваше благородіе, шуса юало-ни.

— Благородіе мон ѳвѳл.

— Мед луод, шуса малнаськом.

— Али мон тонѳ сюкасен куноятѳ, шуса сторожиха стопкаяз (пйалаяз) сюкась поныса ефрейтор дорѳ лыктѳ.

— Малы озь куноятѳд.

— Тынад мылыд—кыдыд ѳучлѳн, шуса шѳдыськомы. Мунчйе пырем бере сурѳн сектанѳ вал но—али ѳвѳл. ѳн кышка, ѳуч сюкась, маке мукет юон ѳвѳл.

— Одйг стопка вай.

— Аграфена—салдат ме-ка си, шуса пересь кышно-мурт яблок сѳтѳ.

— Малы? Укыл...

— Ме, ме си. Войнае мынысяд проклятой нѳмецѳсты юн жуг. Генералзылэсь ырзѳ-ик ичкалты.

— Туртско.

— Плѳнѳ ѳн сѳтскы: сапегдѳ, чулжидѳ, коньдон-кошельде, вичак

котырда октозы! Салдат штаниен тындыд лякыттэмгес! (шуггес) дыр?

— Дыши-ни.

— Мисьтаськид-а, шуса билет сётчась пырэ.

— Шонер вераськод.

— Ме мунчи дундэ берлань басьты.

— Малы?

— Мунчыи ныл-кышно-салдат мисьтаське шуса мунчилэн кузёес тодэм-но, коньдондэ берлань сётыны косйз.

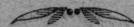
Ныл-кышно-салдат картуззэ ыр — вылаз поныса, вичаксылэн пуми-

таз кизэ картуз ныр бордаз, поныса потйз.

Мунчысь потоннын сое трос калык вите вылэм.

Кычэ-мар пырид! Нёмецёсты юнгес жугыны Инмар мед юрттоз! Георгіевской кирос мед басьтод! Поручике мед пырод! Урра, Аграфена Ивановна, шуса оть-но, тать но кылыське.

Час эсап ортыса оть-но, тать-но ялам со салдатлэн кышноёсын чой мунчие пырэмез сярись вераськем квара гинэ кылыське-на.



Объявление.

КНИГИ

изд. С. А. Козловскаго для самообученія: Рѣш. и подробн. объясн. 2—10-ю спос. всѣхъ арием., алгеб., геометр., триг. и анал. зад. сборниковъ: 1) Верещагина; 2) Малинина и Бур.; 3) Гольденберга; 4) Евтушевскаго ч. ч. I и II; 5) Арбузова и К^о; 6) Шапошникова и Вальцова; 7) Киселева; 8) Сорокина; 9) Рыбкина; 10) Кліоновскаго; 11) Минина; 12) Вулиха; 13) Давидова; 14) Бычкова; 15) Стеблова; 16) Злогчанскаго; 17) Воинова; 18) Горячева; 19) Физ. Пономарева; и др. Скидка 20 проц. при Вашей перес. Подроб. объявл. съ образц. рѣш. зад. высылаю бесплатно. Выписывать исключ. по адресу: *Бѣлая-Церковь, Кіевск. губ. С. А. Козловскому*. Принимаю изданіе матем. книгъ, рѣшеній, темниковъ, конспектовъ, программъ и ищю опытныхъ авторовъ.

